



УРЯДОВИЙ ОРГАН ЗАПОМОГОВІ ОРГАНІЗАЦІЇ УКРАЇНСЬКИХ НАРОДНИХ СОЮЗІВ В ЗЛУЧЕНИХ ДЕРЖАВАХ АМЕРИКИ.

OFFICIAL ORGAN OF THE UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION, Inc.

ПРИ ЦЕНТИ. РІК ХХІ. Ч. 251. Джерзі Сіті, Н. Дж., субота, 28 жовтня 1933.

VOL. XXI. No. 251. Jersey City, N. J., Saturday, October 28, 1933.

THREE CENTS.

ПРЕЗИДЕНТ СКЛИКУЄ ВУГЛЕВУ КОНФЕРЕНЦІЮ

ВАШИНГТОН. — Щоби покінчити страйк углевих робітників у копалинних підприємствах, президент Рузвельт запросив на конференцію до Вашингтону представників сталевих підприємств, як Юнайтед Стейтс Стіл Корпорейшен, Фрік Кок Ко. й інших.

У генерала Джансона з'явилася делегація 15,000 майнерів з пенсильванського повіту Феет та просила його вжити впливу свого уряду для пологодження спору. Делегація лишила теж у Біллі Домі меморандум про що справу. Делегація подала Джансонові до відома, що Фрікова Ко. організує в своїй компанії дві компанії юніі всупереч постановам закону про відбудоу краю. Делегація говорила, що Фрікова компанія пробувала вже організувати робітників у компанії юнію, але робітничка юнія приступила до юніі „Юнайтед Майн Воркерс“.

Президент І. округа майнерської юніі, котрий нів неприязний юнію страйк майнерів в околиці Скрентону і Вількс Баре, заповів, що в поведінку робітників рішати голосуванням по юнійних локалях, чи закінчити цей страйк, який уже триває місяць.

ФАРМЕРСЬКИЙ СТРАЙК ВИКЛИКУЄ ОПОЗИЦІЮ.
ДЕ МОРН (Айова). — Проти страйку фермерів, проголошеного Краєвим Товариством Фермерського Свята, повстає в західній частині стеїту опозиція серед самих фермерів. Вони не годяться з ідеєю страйку та думають далі торгувати різними продуктами.

Колі прихильні до страйку фермери стали робити ім переходи в перевозі продуктів, противники страйку відкалікалися до стеїтові поліції за охороною, і стеїт визначив тринадцять стеїтових жовнірів як депутатів шерифа для оборони перевозу фермерських продуктів.

Страйк поширюється сильно в стеїті Вісконсин. Там багато фабрик масла й сира замикають через страйк.

ПЕРШИЙ ПРОЦЕС РОБІТНИКІВ ПРОТИ ПІДПРИЄМЦЯ ЗА НАРУШЕННЯ „НАЙРІ“.

ДЕНВЕР (Колорадо). — Місцевий суд розглядав першу справу, що виникла з порушення кодексу зробеного на основі закону про відбудоу краю. Послугаючи місцевої кафетерії замість йти зі своїми претензіями перед місцевий уряд „Найрі“, пізвали в суд свого підприємця за порушення кодексу, який вони вважали за умову, контракт, між ними й підприємцем. Суд признав ім рашію та засудив пізаного до невиконання умов кодексу.

ЧИ ВДАСТЬСЯ ФОРДОВИ ОБИТИ ЗАБОРОНУ?
ВАШИНГТОН. — Між пропозиціями, предложеними департаментові рішництва на його конкурсі на троки, наспіло внесення одного місцевого продавця троків Форда, котрий подає, здається найвищий ціни з усіх предложених на конкурс пропозицій. Ціно предложення порушує дуже важке питання з огляду на те, що він не буде купувати давню дав до зрозуміння, що він не підписав кодексу ніяких виробів фабрик, які не підписали кодексу „Найрі“, отже в першу міру від Форда. З другого боку, уряд об'язаний законом купувати в того, хто предложить найнижчу оферту.

АМЕРИКА ПРИЙМАЄ ЗАПРОСИНИ ЛІГІ ДОПОМОГИ НІМЕЦЬКИМ УТКАЧАМ.

ВАШИНГТОН. — Американський уряд прийняв запросини Ліги Націй узяти участь у допомоговій акції для втікачів з Німеччини, які втекли з Німеччини через політичні переслідування гітлерівського уряду.

Секретар стеїту Гол у відповіді на запросини заявив, що американський наряд уже дивився прихильно на всякі заходи для об'єкшення долі нещасних людей, котрі знайшлися безпоміччі через нещади від них обставини.

НІМЦІ НЕ ПРОТЕСТУЮТЬ ПРОТИ ЗАБОРОНИ СВЯТА.

НЬО ЙОРК. — Об'єднання німецьких організацій не думає протестувати проти відмови міського мера дати ім дозвіл на відбуття німецького свята для відсвяткування 250-літньої річниці німецької імміграції до Америки.

Др Поппе, дотеперішній голова організації, зрікся уряду. Кажуть, що Гайнц Спанннебель, через котрого пішла вся суматоха, вже виїхав назад до Німеччини, куди його покликано для звіту з його діяльності.

В своїй заяві про ці події ньюйорський життєвий лідер Оттнермаєр каже, що німецька нашістична пропаганда в Америці лучиться з Ку-Клук-Кле-ном.

Організація німецького бойкоту почала тепер набирати не-жидів для своєї акції.

Фрітц Гісель, якого вважають одним з провідників „наіс“ в Америці, виступив у Шікаго на зборах організації „Приятели Нової Німеччини“ з промовою, в якій називав заборону німецького свята в Нью Йорку жидівським заговором.

УРЯД НЕ БУДЕ КУПУВАТИ АВТ. ФОРДА.

Департамент війни не буде купувати автомобілів від тих фірм, які не підписали кодексу автомобільного промисла за пропозицією „Найрі“. Ця заява визирена передовсім проти Форда. Уряд визначив на закупку авт для армії 10 мільйонів доларів. Ця сама заява відноситься теж до закупки літаків.

УВІЗНЕНО 16 ЧЛЕНІВ БАНДИ ВЛОМНИКІВ.

Чернівеський поліції вдалося виловити банду, котра поновила цілу низку грабунків, нападів і злодійств у Горячій і в Чернівцях. Найперше приловлено Захара Біліньського. Комісар Ю. Попович зловив описав разом з агентом Юрку в Жучі Митра Біліньського, в котрого хаті знайде-но цілий склад награбованих річей. Тепер удалося увізнити ще 12 членів цієї банди, на чолі котрої стояли брати Біліньські.

СТРАШНІ ВІДНОСИНИ.

Одна класа приватної гім назві СС. Васильков у Львові вибралася 26. вересня попузати під проводом учителя гім географів на наукову прогулянку за місто. Кого дівчата знайшлися за лісом Погулянка, напали на них шість 10-12-літніх хлопчиків, отже ді-ти у шкільному віці, мабуть з перемістами Пасік, і почали кидати каменями. Учителюка звелася ученим не звертати на напасників уваги, однак не тільки скріпило їхню агресивність і каменів та цегли посила-лися те густіше. Ті лина-рські кампанії дорослох „стрільців“ пригладзали спо-кійню людя, зайняті при недале-кій будові, мабуть їхні батьки. Бо коли напасники кликнули з триномом: „Україна їде! бій Україне!“ — старші людя відповіли окликами „браво“ та іншими словами захоті. На-дмаро пробувала вичителюка е-нергійним виступом прогнати малих хуліганів. Дівчата ще каменем у ногу. Щоби спекати-ся напасників, всі учениї му-сили ратувати втечею в сторо-ну Личаків. Вийшла був та-кий, що майже кожна учениця дістала каменем, багато по-кілка разів, а одна була ра-нена каменем у голову.

ПЕРЕШЛА НА ХРИСТІАНСТВО.

Перед судом у Станіславов відбулася розправа проти Ма-ри Б. з Надвірної за крадіж 300 доларів. Дівчина як зако-халася в багатому парубочку-лю-дох вона Жидівка. Батьки дів-чини були проти подружжя, тому вона забрала 300 доларів, які їй бабуся записала в спад-щину, перейшла на християн-ство та повилачалася. До суду прийшла в селянській поші.

В ЧЕРВОНІЙ АРМІЇ ПОЧИНАЄ ТРІЩАТИ.

Ройтер повідомляє з Москви, що там арештували начальника класу військової академії, Зам-ятіна, і 7 вищих достойників червоної армії. Всіх об'язують-ся до агітацію проти Сталіна. Вони як члени партії мали при-помочи класових ворогів ши-рити звіру та дезорганізува-ти прохачування курсантів.

„Таймс“ пише в цій справі, що Замятіна вивилили на во-лю, а його та інших 7 достой-ників судитиме суд за правий ухил та шкідництво. Як ба-чи-мо, вже й в червоній армії по-чинає тріщати.



АРЕШТУВАЛИ КОМАНДАНТА ВОГНЕВОЇ СТОРОЖІ.

На внесення прокуратора о-кружного суду у Львові слід-чий суддя приказав арештува-ти команданта вогневої сторо-жі у Львові, Целюкевича. Йо-му закидали надужити ма-теріальну сторону, передовсім те, що серед табору сторожі мав 3 приватні вози, власне авто, що не виплачував повних гонорарів за надчислений годин-и, не вів належних рахунків за куплені матеріали. Слідство за надужити владі задля зо-ску ведеться проти цього ви-сшепрезидента „Львова“ інк Колбашуновського, службовця мі-грацію, бывшего президи-ального секретаря Адамовича, шофера Каролька та контро-лора заведення чинища міста, Пісінгера, й районного заведення чинища міста, Бру-ха.

БУВШИЙ УПРАВІТЕЛЬ ЛЬВІВСЬКОГО РАТУША — ОБМАНЦЕМ.

У львівському карному суді їде розправа проти Фр. Маш-талюка, бывшего управителя ратушевого будинку. Йо-му за-кидають, що допускаясь над-ужит так, що вписував у лісті виплат фікційні назвища ро-бітників, які ніколи в ратуші не працювали. Так за 72 тиж-ків „робітників“ присвоїв собі 5,827.50 зл., а на шкodu 24 осіб як ділено працювали, вкрав 7,896.68 злотих.

ТАКИХ Є БІЛЬШЕ.

В Дрогобичі уснено віа у рудавини судового коморника Станіслава Нестого, саянці-ного ділячі члени міського со-юзу легіоністів. Ревізія, пере-всдена в його канцелярії на чальняком суду, виказала брак 3,500 зл., і взагалі великий не-порядок. Йо-го агенди переда-но коморникови Сваровсько-му.

ДИВНА ДІЄТА ХОРОЇ ЖІНКИ.

У шпиталі в Централ Айслін, Л. Ай., переведено операцію умово-хорої жінки і вибнито з її шлука як 48 дожокоч, які там були добре уложені, так ніби їх хто навмисно укла-в. В додатоку до цього складу о-ператор знайшов у шлуку також кілька голків і інших рі-чей.

НАЙБАГАТІШИЙ ЗЕМЛЕ-ВЛАСНИК.

Найбільший на світі простір ґрунту, що є власністю одної людини, і без сумніву пасови-сько-степ годівельника скоту в Австралії, сир Сідней Кімана, якого прозвали „королем го-діельників“. Земельнастінь цього багатія мав 39,043 ан-глад. миль, то є 63,120 км. квадрат. Простір цей рівняється приблизно поверхні Галичини. са“.

ОРГАНІЗУЮТЬ РАДИ СПОЖИВАЧІВ.

Адміністрація Відбудоуви Краєв приступає до органі-зації рад конспетів для охо-рони їх інтересів. Ради мають-бути організовані ще до най-ближнього поєзідка, коли вхо-дить у життя новий кодекс для подробиць торгівлі.

СТУДІЇ УКРАЇНОЗНАВСТВА.

7. жовтня 6. р. при Україн-ській Господарській Академії в Подєбрідж відбулося офі-ційне відкриття три-семестро-вих курсів українознавства по-заочною методою. Протогм першого семестру вислати-меться студентам лекції з історії України та української мо-ви. В наступних семестрах бу-дуть лекції з української куль-тури, української літерату-ри, фізичної географії Украї-ни, економічної географії У-країни, історії українського громадського руху в ХХ ст. та національній. В справах кур-сів згодуватися на адресу UKRAINSKA HOSPODARSKA AKADEMIE. PODEBRZYDZ. TCHECOSLOVAKIE.

В НАГОРОДУ ЗА РЕВНІСТЬ ЖИДІВСЬКИХ КОЛХОЗИ.

В президії ЦК вислухано до-клад комітету про переселен-ня „трудящихся евреев“. І так в Бірбіджаї піселено 7,500 Жидів. Переведено теж пе-реселення Жидів на Крим. Ту-ди відправлено 11,627 родів Кримські жидівські колхозни нараховують тепер 25 тисяч осіб, що осли головно в сте-пових районах північного Кри-му. Там організовано жидів-ський національний Фрайдо-рський район і 33 національних селіветів. Випускають газе-ту єврейською мовою.

НА УКРАЇНІ ПОСЕЛЕНО 5,800 ЖИДІВСЬКИХ РОДИН І ДАНО ІМ 100 ТИСЯЧ ГЕКТАРІВ ЗЕМЛІ.

На північному Кавказі пере-селено на ріло 200 жидівських родин. В Грузії осли 600 ро-дин, в Узбекистані 1,200 ро-дин. — (Известия 16. 9).

„ІНТЕРНАЦІОНАЛІЗМ ШЕВЧЕНКА“.

В Харкові рішено побуду-вати пам'ятник Шевченка; цей па-мятник буде складатися з мо-нументу, фігури Шевченка і ба-рельєфі, які ілюструють ре-волюційне наставлення і „інтер-націоналізм його творчості“ — як кажуть „Известия“. Про-голошено конкурс на проект пам'ятника.

НАСТУП НА УКРАЇНСЬКУ КУЛЬТУРУ.

З Москви подають, що і Харкові відкрито святоч-но-державний російський театр. Ця подія має без сумніву полі-тичне тодо. Уряд російської У-країни противився дотепер створенню такого театру в Харкові, щоби не дразнити на-ціональних почувань. Тепер-після відомих російських по-літичєв большевицьких полі-тиків, а саме Постішева, ді-шло врешті до відкриття ро-сійського державного театру. Як зауважено, в найближ-чій часі відкрити ще кілька та-ких театрів на провінції.

ЗМІНИВСЯ ВИВІЗ ПИВА.

БЕРЛІН. — Німці закурєні, що зі Злучених Держ-жав приходить цюраз менше замовлень на німецьке пиво.

НОВИЙ ПРИСУД ЗА ПРИНАЛЕЖНІСТЬ ДО О.У.Н.

ЛьВІВ (Західна Україна). — Перед судом при-сятих відбулася розправа проти 6 молодих хлоп-ців зі Сокальщини, обжалованих за приналежність до організації Українських Націоналістів і розпо-всюдження нелегальної літератури, головно „Сурми“, органу УВО. Суд засудив: Василя Макара з Пото-риці, рільника, на 8 літ тяжкої тюрми; Павла Рака, рільника з Тартакова, на 7 літ тяжкої тюрми; Гри-ця Бабського, торговельного помічника з Поториці на 5 літ. тяжкої тюрми; Андрія Глушка, рільника з Тартакова, на 2 і пів року тяжкої тюрми. Двох об-жалованих звільнено.

В акті обжалування було підкреслено, що Ор-ганізація Українських Націоналістів зрослася на терені Сокальщини, що „повітовий провід“ тої ор-ганізації є в Сокалі, а по цілїм повіті є низка мен-ших районних організаційних одиниць.

Прокураторські свідки, себто поліційні функ-ціонари, твердили, що вони завжди знали, коли мав прийти транспорт „Сурми“, як теж знали про пла-новані виступи ОУ.Н на терені Сокальщини.

ЗА КОЛЬПОРТАЖ НЕЛЕГАЛЬНОЇ ЛІТЕРАТУРИ.

УГНІВ (Західна Україна). — Суд засудив сту-дента техніки, Івана Гумовського з Угнова, на 8 місяців в'язниці за те, що переховував у себе 5 при-мирників книжки „На вічну ганьбу“, які знайде-но в нього підчас поліційної ревізії.

Замітне те, що в процесі відчитано виставлене громадським урядом свідомство моральності, в я-кїм стверджено, що Гумовський заховувався під мо-ральним оглядом бездоганно, але додано, що він був „тайним членом тайної української організації“. Річ ясна, що те свідомство виставила польська упра-ва громади.

МОЛОДІ УКРАЇНСЬКІ КОМПОЗИТОРИ.

ПРАГА (Чехословаччина). — В біжучій році виийшли з праски музичної консерваторії двоє Українців-композиторів: пані Стефанія „Лісов-ська“ і п. Роман Сімович. Обидвоє виступили на випускних концертах зі своїми композиціями. Па-ні Лісовська виступила з 3-частковим клявірним квартетом, використавши для свого твору мелодії з чотирьох українських пісень: „Ой пушу я кониченька в сяду“ й „Ой наступила та чорна хмара“. Розроблено ці пісні дуже цікаво, з добрим знанням характеру української народної музики й композиційної техніки. Чеська критика добаує в тії композиції „енергійний“, а навіть „суюворий“ вираз і „свіжість“ та „темперамент“.

Композиція п. Сімовича побудована на поємі Шевченка „Хустина“. Це музичний твір на альта із супроводом камерної оркестри. Чеська критика під-носить, що автор поставив собі завдання універ-сально-модерне, а не народне.

Обидва твори молодих композиторів вказують на те, що українська народна музика це та мати-земля, з якої завжди можна добути силу і натхне-но віднової оригінальної творчості.

ВИВІЗ ЛІТВИНОВА ПРИКРИТИЙ ТАЙНОЮ.

МОСКВА (Росія). — Макс Літвінов, совітський комісар заграничних справ, вже виїхав з Москви і є в дорозі до Злучених Держ-жав. Але його вивіз і всі подробиці, зв'язані з тою подією, держать у тай-ні. Тому не знати, коли і до якої пристані Літвінов прибуде, коли всяде на корабель і коли прибуде до Злучених Держ-жав. Знають тільки те, що за весь час дорogi Літвінова його будуть стерегти дуже пильно.

ПОЛЬЩА, СОВІТИ І НІМЕЧЧИНА.

БЕРЛІН (Німеччина). — На німецько-поль-ській границі арештовано Іду Енгельс і Марту Бе-кер і знайде-но в них шифровані письма, які похо-дять із совітського чехіського бюра, що урядую в Варшаві. Провірено папшпорти і виявилось, що вони фальшиві. Німецький уряд знає, що Польща стала тепо-ри для совітів центром протинімецької со-вітської пропаганди. Теперішні арешти тільки те підтвердили.

ЗІМОВІ ЗАСІВИ НЕ ДОПИСУЮТЬ.

МОСКВА. — „Правда“ нарікає, що на північній Кав-казі й на полудні України не засіяно й полови-ни того, що повинно бути засіяне під озимину. Те-саме відноситься і до Сибіру й Уралу.

АМЕРИКА В ДОПОМОГУ ЖИДАМ.

ЖЕНЕВА (Швайцарія). — Секретар стеїту Гол повідомив Лігу Націй, що Злучені Держави ви-шлють свого представника до автономного тіла Ліги Націй, яке має знятися доленю жидівських витанців з Німеччини. Головою того тіла імену-ва-та Ліга Націй Джеймс Мак Донелда, на якого теж погоджуються Жиди з Америки.

ЗМЕНИВСЯ ВИВІЗ ПИВА.

БЕРЛІН. — Німці закурєні, що зі Злучених Держ-жав приходить цюраз менше замовлень на німецьке пиво.

ЗДОБУВАЙМО ВИЩІ ПОСАДИ.

Я є тут рожденим і вихованим. І дуже тишуся, що ми, молоді України, починаємо організуватися, брати участь в українському житті в Америці та видвигати рішучі плани щодо того, як нам краще улаштувати наше життя.

Але я думаю, що молоді мусять піти один крок даліше. Ми не можемо погоджуватися з тим, щоб оставити в Америці позаду. Як ми організуємося, то здаваймо собі відразу ясно справу ще й з того, що ми не робимо, щоб мати політичну силу. Бо тільки так організуємося, зможемо добитися того, що наші молоді люди добудуть вищі посади.

Досі так було, що наші батьки задовольнялись тим, що їм хотів з американських політичних подат руку, написавши прихильне писмо, чи сказав або написав кілька похвальних слів про Україну і її змагання до звільнення. А це як політичний поклев на нас, так до того, що це вже був вершок призначення. І на тім кінчилися. По виборах нас ніхто не знав. Україна не можна було перекласти до ніякого уряду.

Так було, і це кожний знає. Але так далі не повинно бути. Я мешкаю в 8 виборчій окрузі Нью Йорку, в якій мешкають тисячі українців. Є тисячі українських голосів, але вони не використані. От тому ми молоді повинні над тим замислитися, зібратися на наради, організуватися і поставити організовані свої домагання, а тимчасом і своїх кандидатів на ріжні посади.

Тесаме відноситься і до інших міст і до нашої молоді по тих містах. Я дуже був би рад почути голос тої молоді в тій справі.

Антін Дзюрка,
Нью Йорк, Н. Й.

ЗАКАРПАТСЬКИЙ НАШ БРАТ
просить нас вислати йому українську книжку, яку понесе просвіту між селя Закарпатської України. Про висловку попросити редакцію "Свободи", а вислати на таку адресу:

"Proswita",
Uzhorod, P. Rus,
C. S. R. Europe.

3 КРОВАВИХ ДНІВ.

(Спомины).

Стоїм мені завжди перед очима, дорогий брате Тихий, мовчазний, байдужий до справ соціальних, але нездержний, як шизо про справу народну. Як я довався про народ, коли і сказав тобі, ти не спав і не їв, хотіли мілі пішки інформації... Пригадує собі, як зібрався ми на гори в лісі та між нами найвсесильніший був. Як вибравши наші назви, ти вибрав собі "гончарів"... Пішов ти між народ. Недовірлив, тому "панському лахови" тому ти скинув його з себе і надів звичайну сирачину. Ти мав набагато людей на своїй лінії. Як я остерігав тебе і просив, щоб ти обережніший був, ти висмівав мене... Як вони викрили наші плани, ти перший поповав і в руки... Виведи за село... Шов ти хоча ходою між ними... Чиріа... Кидали, штуркали, сміялись... — Юж захледа Україна, захледа! — дрявлясь до очей... — Нарді згинуті не може... — була відповідь... — Студь писк, сукни сині... — Рий яме, хнялась України, то маш... — Не стало його між нами... Ви, який доля не судила боті, свідками тих звірств, тих знущань, не забувайте хоч декілька помянути тих героїв нещасливим, тихим словом. Іх не один не

дає, їх тисячі, що віділали все, що мали "наймилішого, своє молоді життя за свій нещасливий наряд... — Бачили онтам між курчавими зеленими вербами, над тими ставом, то могоути? Складі голову перед нею... В ній лежить герой... Він покинув таку маму, молоді життя, дівчину... Ліше верби шумлять над його могильною... Тут лежить герой... Тихіше, верби, шуміть, хай спить герой... — Чи чули ви, куме? Петрієв-го Івана розстріляли... — Та чув, от шкода хлопця, добрий був... — А в яке своє кажу: най би був не юдів народ... — Ей, шкода вас, куме! Та він за себе не згинув, але та нас... — За мене згинув? Я його прошив? Пташочу він добрий, Хочем мене контролювати? про я на нього око ще через Што ти думаєш, що я тебе бою Україну. Я врубав в лісі юж... І тільки дубів. А він тоді був якимось старшим. Прибій, кричав: Люди, не нищте ліса! Зана Петрія; він зрадник, ви, ти мусите бути якісь порядок... Потому мусів я соловом падулю! — Хто? що? я? Мене падулюю називаєш, мене?... — А як, поїду я на тобї один... — Виховився зпоміж них і побіг у село... — Він, хлопці, він, — обізався один... — Я лише так про-

ШЕСТИЙ КОНГРЕС ОБЕДНАННЯ

Згідно з § 17 статута Обеднання і рішенням Екзекутиви з дня 5 вересня 1933 р. подається до загального відома, що Шестий Конгрес Обеднання Українських Організацій в Америці відбудеться в п'ятницю, дня 3 листопада 1933 р. в Нью Йорку, Н. Й., в галі Українського Народного Дому, 217-219 Іст 6-та вулиця.

Конгрес зачне наради в годині 10 раню. Триватиме один день.

ПРОГРАМА:

1. Відкриття конгресу.
2. Вибір президії конгресу і комісій.
3. Звіт уступаючого уряду.
4. Дискусія.
5. Реферати:
 - а) Голод на Великій Україні й справа визнання со-вітів Америкою.
 - б) Юнія і український робітник.
 - в) Українська школа в Америці.
 - г) Колонізація як зареда безробіття.
 - д) Співпраця Обеднання з іншими організаціями.
6. Ухвалення резолюцій.
7. Ухвалення абсолютної уступаючого урядом.
8. Вибір нового уряду.
9. Внесення і заплни.

Кожний делегат мусить виказатися повновагство товариства, яке було з Обеднанням у звязку і переслало через нього збори на Рідний Край.

Заввага: а) По думці § 22 статута Обеднання, Товариство, яке входить в Обеднання, має право вислати на Конгрес одного делегата й на власний кошт. б) Друки повновагств вишле на бажання канцелярії Обеднання.

За Обеднання Українських Організацій в Америці:

Омельян Ревюк, предсідник,
Д-р Л. Миншуга, секретар.

ОБЕДНАННЯ,
P. O. Box 122, Hudson Terminal,
NEW YORK, N. Y.

УВАГА! ДІТРОЙТ, ГАМТРАМК, МІШ. І ОКОЛИЦІ! УВАГА!
В СУБОТУ, 4-ГО ЛИСТОПАДА (NOVEMBER) 1933 РОКУ

— відбудеться —

ДЕМОНСТРАЦІЙНИЙ ПОХІД І ВІЧЕ
ПРОТИ ПОНЕВОЛЕННЯ І ВИГОЛОДЖЕННЯ НАШОГО
НАРОДУ НА ВЕЛИКІЙ УКРАЇНІ ЧЕРЕЗ МОСКОВСЬКУ
ВЛАДУ.

Похід сформується біля CASS PARK (Second Boulevard & Ledyard Ave.) і вирушить відти точкою в годині 10:30 поєднанням через вулиці: Cass, Michigan, Griswold і Larned до лат LIGHTGUARD ARMORY, де відбудеться віче.

План походу будемо роздавати американські брошури, де є подані факти про справу нещасної України.
Промовляти будуть найвизначніші американські і українські бесідники. Велика Україна виграє від московського ярмо.

Розширюйте більшеше людство перед Американцями й добиймося рятунку для нашого народу.
Як з Старому Краю, так само і тут, зачепився від могоучою протесту проти червоного московського імперіалізму, без огляду на партію. Що любить свій наряд, хто не хоче, щоб московський терор вигинув до горня українське населення на Радянщині, закликає його московських комуністів, той приїде, шов походом і вінем заперестати проти планового убогання українських селян і робітників на Великій Україні.
251
Протестатійний Бепартийний Комітет.

**ЧИТАЙТЕ УКРАЇНСЬКІ КНИЖКИ І ГАЗЕТИ БО ЧАСТІ
ТАННЕН. ВЕДЕ ДО ПРОСВІТИ. А ПРОСВІТА — СЕ СИЛА
ІШТИТЬ ПО НАЙОПІЯНИЙШИМ ШЛИНКИМ КНИЖОК.**

"СВОБОДА"
81-83 GRAND ST. (P. O. Box 346) JERSEY CITY, N. J

3 УКРАЇНСЬКОГО
ЖИТТЯ В АМЕРИЦІ.

НЬО ЙОРК, Н. Й.

Жінки, які чистять хмародери організуються.

В американських хмародери, де кипить денне життя і праця, там і ночами ця праця не устає, хоч, щоправда, у відмінній формі.

Десять тисяч жінок і дівчат працюють по хмародерах при чистенні канцелярій всього роду підприємств, котрі там містяться.

Найбільше працюють Українки, Чешки, Польки, Харватки, Росіянки, дуже мало Німкн, а ні одна з Жидівки.

Коли ви ночами бачите світла в вікнах хмародерів, то знайте, що там летять піг цих жінок, котрі працюють за дуже мариу заплау. Найбільше працює там матері, котрі лишили в дома малі діти, часто без опіки, жінки в поті чола заробити кілька доларів на прожиток. Нагорода за їх працю, 6—8—11 доларів тиждю. Не більше, ані долають й піа за одну ніч, а рідко працюють по 4 години на ніч, а найчастіше по 8 годин.

Наставивши над цими жінками виміст досить добре використувати нещасні жінки. Майже кожда з жінок, котрі там працює, дає зі своєї мізерної платні кілька доларів для "Форейдів", щоби вона мала на неї "добре око", та не вигнала з дім. Є фактом доказаним, скільки то жінок пішли на зау додому, платять жіночою честотю, щоби лиш задоволили "форман" чи "супра", щоби лиш задержати заняття, щоби його продовжити ради кусця хліба для дітей, котрі осталися самі дома.

Часи змінюються, з ними й люди. Вже й жінки починають розуміти, що однім не можна поправити своєї долі. Вони вже створили свою організацію під назвою "Women's Office & Local Cleaners Union," у Нью Йорку. Ця юнія міститься на 133 Broadway, і називається Local 18.

Найбільше до цього діла прислухалася пані Назаревич, котра також працювала при чистенні таких будинків і бачила можливість успіху такої організації.

Кошти одержання чартеру

покрив Н. Назаревич. Коли Н.К.А. почала заводити ліпші умовини для працюючих, ця організація звернулася до Н.К.А., щоби встановлено "коддекс" і для цих жінок, котрі працюють при чистенні будинків і готелів. Організація домагається 18 доларів мінімальної платні на тиждень, не більше 4 години праці на ніч, 5 ночей у тижді (від 6—10 ввечерю, в готелях від 12—4). Тисячі людей підписали петицію в цій справі. Між підписанцями є епископи, лікарі, адвокати й інші визначні люди на різних становищах. Петиція буде передана президентови Рузвельтові. В ній просять президента, щоб видав "коддекс" для цих робіт.

Вибрано комітет, до котрого увійшли: предс. Н. Назаревич; членкиня від України; Капаровський від Польки; Н. Радина від Росії. Делегати від Чехів і Словачів будуть теж вибрані. К. Шевченко зівстав зарплатником відділу. До організування українського відділу найбільше прихилилася пані Лектій. У польських відділі працює пані Бражеска. Інші національності настановляють своїх організаторів у короткому часі.

Юнія є членом Американської Федерації Праці.

Комітет з'ясувало 18 жовт. 3 мітінгів. На них вписалися багато членки. Коли ви ще не вписали, то зайдіть до нас до канцелярії юнії, а тут видасться вам коніюнктуру по правилам Американської Федерації Праці.

Тільки тоді, як будете організуватися, можете добитися кращих умовин життя.

М. К.

С. М.

СТЕПОВА МОВА.

Трава в степу хитяється та в вітру підгаєється.
Ой, ти вітре бузвесенський, де чимось козак молоденський? Дав степови він не гуляв, Того не поспав? Чом на повню мого расним Не бачу я його шасним?

Де ділися стрільці ті Молодецькі, січові, Що несланди тут співали, Слави й волі добували?

Не сумуй, травичко мила: Устопилася стрільця-сила, У степі відпочиває, Поки знов не загугає.

Як стрільці побють Варшаву Й підмунуть Вкраїну славу, Будем разом ми співати, Про ту славу всім казати".

УВАГА! NEWARK-IRVINGTON, N. J. УВАГА!

ОТСИМ ПОВІДОМЛЯЄТЬСЯ УРЯДНИКИ І ЧЛЕНИ 27, 76, 133, 152, 219, 371, 359, 322, 313 ВІДДІЛІВ У. Н. СОЮЗА, ЩО

ОРГАНІЗАЦІЙНІ ЗБОРИ

В СПРАВІ ПРИЕДУВАННЯ МОЛОДІ В ЧЛЕНИ У. Н. СОЮЗА

— відбудуться —

У ВІВТОРОК, ДНЯ 31-ГО ЖОВТНЯ (OCTOBER) 1933 РОКУ

в годині 7-їй ввечір,

В ГАЛІ СТАРОЇ ЦЕРКВИ, 249 COURT ST., NEWARK, N. J.

На зборах будуть промовляти гол. предс. М. Мурашко і гол. рекс. Д. Галиччя.

Прощу всіх членів вище згаданих відділів прибути громадно на ті збори.

Іван Лисак, гол. радний У. Н. Союзу.

— відбудеться —

ВЕЛИКИЙ ОСІННИЙ БАЛЬ

В СУБОТУ, ДНЯ 28-ГО ЖОВТНЯ (OCTOBER) 1933 РОКУ

В УКРАЇНСЬКІМ НАРОДНІМ ДОМІ,

181-183 FLEET STREET, JERSEY CITY, N. J.

Початок в годині 6-їй ввечір. — Вступ 35 центів.

Шановні Родичі! Хор ім. Лисенка згадує з того, що на кожній пошк громаді чи пошкості громади все рази співають з любовію чи то матеріально, чи з п'яною, де ходять врі п'янісненні українського імени. І тепер, коли виринує проєкт запланування сімхольних концертів Злучених Хорів в числі 300 співаків у нашій місцевості й оскільки на громадське-випадку українських пісень композиції Михайла Гавровського, наш хор ім. Лисенка, як раніше і інші сестські хори, будуть мати великі матеріальні затрати на проби і поїздки до сімхольних місцевостей. Щоби боляй в часті зустрітись хорів в його відлітках, то на ту жк яради урештешується цей Баль. Сподіюємо, що Шановні Родичі, зрозуміють велику вагу цього підприємства, і всі громадою прибудуть на наш Баль.

251-1
Комітет.

УВАГА! ВУНСАКЕТ, Р. АЙ, І ОКОЛИЦІ! УВАГА!

ЗАХОДОМ АМАТОРІВ ПРИ УКР. ПРАВОСЛ. ЦЕРКВІ

буде відіграно першу виставу

"З РАДА"

історична драма на 3 дії з часів гетьманів Івана Мазепи

В НЕДІЛЮ, ДНЯ 29-ГО ЖОВТНЯ (OCTOBER) 1933 РОКУ

в ЦЕРКОВІ ГАЛІ, 394 БЛЕКСТОН УДЛ, ВУНСАКЕТ, Р. АЙ.

Початок 4-го година пополудні. — Вступ 35 ц., діти 10 ц.

Громадині! Чудова драма, перший раз на сцені. Чудові групи: козаки, поновлені, Запорозькі. Побачте битву між Полтавою, а там і ганебну зраду. Показує тузанди козацькі похованні пісн. Приходить громада й можда німаєть зі собою, хай побачите, як інші можда козаки, котрі вже тут родились, виміст поповнитися на сцені. За Тебе, Україно!

249,51
Комітет Церковний.

ПОЗІР! ЧЕСТЕР, ПА., І ОКОЛИЦІ! ПОЗІР!

УКР. НАР. ДІМ СПІЛЬНО З СВОЇМИ ТОВАРИСТАМИ

— уріджує —

ВЕЛИЧАВУ ВЕЧЕРУ (TURKY SUPPER)

В СЕРЕДУ, ДНЯ 1-ГО ЛИСТОПАДА (NOVEMBER) 1933 РОКУ

Вечера від 6—9. Від гол. 9—2 забава з музикою.

Ціна досить доступна, лиш 50 центів.

Заряд УКР. Нар. Дому запрошує гостей місцевих і поза-місцевих прибути. За добру забаву рунити. — Комітет. 251-2

УВАГА! ЕЛІЗАБЕТ, Н. ДЖ., І ОКОЛИЦІ! УВАГА!

УКРАЇНСЬКИЙ ХОР ПРИ УКР. КАТОЛ. ЦЕРКВІ

СВ. ВОЛОДИМИРА В ЕЛІЗАБЕТ

— уріджує —

ПРЕКРАСНЕ ВЕЛИКЕ ПРЕДСТАВЛЕННЯ

Сватання на
Гончарівці

НА ДОХОД ЦЕРКВИ

В НЕДІЛЮ, ДНЯ 29-ГО ЖОВТНЯ (OCTOBER) 1933 РОКУ

В ГАЛІ КОЛО ЦЕРКВИ.

Початок 6.30 ввечір (точно). 251 Вступ 35 центів.

УВАГА! ФІЛАДЕЛФІЯ, ПА., І ОКОЛИЦІ! УВАГА!

ЗАХОДОМ ТОВАРИСТВА У. А. ГОРОЖАН

— відбудеться —

МАСКОВИЙ БАЛЬ

У ВІВТОРОК, ДНЯ 31-ГО ЖОВТНЯ (OCTOBER) 1933 РОКУ

В УКРАЇНСЬКІЙ ГАЛІ,

449 N. FRANKLIN STREET, PHILADELPHIA, PA.

Початок точно в годині 8-їй ввечір. — Вступ 35 центів.

Шановні Громадині, особливо Молоді! В цей день Ви звичайно шукаєте місця, де би весело забавитися, тут прибудете на наш баль, а не покажете. Будуть діти нагороджені за найкращі костюми, та ще найкращий. Буде смачне, перекуса і танцями та добріа музика, а ще найкращий.

251
Комітет.

УВАГА! НЬО ЙОРК, Н. Й., І ОКОЛИЦІ! УВАГА!

ЗАХОДОМ ПРАВ. ГРОМАДИ ПРИ 14-їй УЛИЦІ ВІДДІЛУ

11-го ОД.В. В НЬО ЙОРКУ

— відбудеться —

ВЕЛИКИЙ БАЛЬ

В СУБОТУ, ДНЯ 28-ГО ЖОВТНЯ (OCTOBER) 1933 РОКУ

VOLKS LYCEUM HALL,

218-220 EAST 2ND STREET, NEW YORK CITY.

Початок в годині 7-їй ввечір до 5-їй раню.

— відбудеться —

ЛІЖНИКІ ДІЯ ЖІНОК, ЯКІ ХОЧУТЬ УЧИТИСЯ ВАРИТИ.

— відбудеться —

УКРАЇНСЬКО-АНГЛІЙСЬКИЙ КУХАР

— відбудеться —

УКРАЇНСЬКО-АНГЛІЙСЬКА КУХАРКА

— відбудеться —

— відбудеться —

Tel: Orchard 4-2568